

FREIZEIT - JE SORS



Dialogue

MP3 piste 28

Vendredi soir. Léa rentre à son domicile. Madame Jung lui demande ce qu'elle souhaite faire ce week-end.

Dialogue I

- A Léa** Hallo, guten Abend! Endlich Feierabend, Wochenende! Ich bin sehr müde!
- B Frau Jung** Guten Abend, Léa. Deine erste Woche ist vorbei! Was möchtest du am Wochenende machen? Hast du eine Idee?
- A** Ich weiß nicht. Haben Sie Tipps?
- B** Ja, wir könnten entweder hier bleiben oder nach Hamburg fahren. Wenn wir hier bleiben, dann gehen wir am Sonntagnachmittag in einen Biergarten im Zentrum
- A** Das ist eine gute Idee. Und in Hamburg?
- B** Hamburg ist eine schöne Stadt mit vielen Kneipen und Geschäften. In Hamburg ist der Hafen interessant! Man kann eine Rundfahrt machen. Wir fahren mit dem ICE und bleiben eine Nacht.
- A** Super! Dann möchte ich nach Hamburg, und nächste Woche, da gehen wir in den Biergarten.
- B** Gut! Wir fahren Samstagmorgen um 9 Uhr und kommen Sonntagabend zurück.
- A** Ok, dann gehe ich schlafen. Gute Nacht!
- B** Gute Nacht. Schlaf gut.

MP3 piste 29

Une semaine plus tard.

Dialogue II

- A Léa** Endlich Freitag! Ich hatte einen langen Tag! Die Arbeit war schwer.
- B Frau Jung** Hallo Léa. Bist du sehr müde oder wollen wir noch in den Biergarten und ein Eis essen gehen?
- A** Eis essen ist eine gute Idee.
- B** In der Eisdiele Venezia gibt es sehr gutes und billiges Eis. Und das ist auch nicht so weit.
- A** Ich hatte heute ein warmes Mittagessen, und jetzt habe ich Lust auf etwas Kaltes.
- B** Dann los ab in die Stadt!

Vocabulaire

- die erste Woche: *la première semaine*
 der Biergarten: *une brasserie en plein air*
 der Hafen: *le port*
 die Rundfahrt: *le tour (ici en bateau)*
 die Kneipe: *le café, le bistro*
 der ICE: *le TGV allemand*
 die Eisdiele: *la glacierie*
 der Tipp: *le conseil, le tuyau*
 schwer ≠ leicht: *dur, difficile, lourd, compliqué ≠ facile, léger*
 billig ≠ teuer: *bon marché ≠ cher*
 weit ≠ nahe: *éloigné ≠ proche*
 warm ≠ kalt: *chaud ≠ froid*
 lang ≠ kurz: *long ≠ court*
 Ich habe Lust auf ...: *J'ai envie de ...*
 etwas Kaltes: *quelque chose de frais/ froid*
 Los ab in die Stadt!: *Allons-y, direction centre-ville !*
 vorbei sein: *être terminé*
 Ich weiß es nicht: *Je ne le sais pas.*
 entweder ... oder: *ou (bien) ... ou (bien)*
 bleiben: *rester*
- die Arbeitskleidung: *la tenue de travail*
 das Quadrat: *le carré*
 das Flugzeug: *l'avion*
 das Schiff: *le bateau*
 mögen: *aimer (une boisson)*
 waschen: *laver*
 fliegen: *voler*
 genießen: *apprécier*
 fallen: *tomber*
 toll: *super*
 endlich: *enfin*
 zufrieden: *content, satisfait*
 selbstverständlich: *évidemment*

Info

Le « Biergarten » est très répandu en Allemagne. Difficile à traduire en français, il s'agit d'une sorte de grande terrasse ombragée / abritée ou non où les Allemands aiment se retrouver souvent après le travail pour prendre un verre et grignoter quelque chose. Dès les beaux jours les Allemands aiment aussi se retrouver chez un maître glacier : on trouve une « Eisdiele » dans chaque centre-ville devant laquelle on s'installe comme pour le « Biergarten » et on prend le temps de déguster une glace au soleil.



L'allemand, un
atout professionnel

Un projet du Goethe-Institut
 et du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
 Tous droits réservés © Goethe-Institut
www.goethe.de/france/voiepro